

**CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER IL SERVIZIO DI POTENZIAMENTO
DELL'OFFERTA FORMATIVA DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA PARITARIE DEL
COMUNE DI TRIESTE -
INTRODUZIONE ALLA LINGUA INGLESE PER L'A.S. 2020/2021**

Art. 1 Oggetto del capitolato

Il presente capitolato ha per oggetto l'affidamento del servizio di introduzione alla lingua inglese nelle scuole dell'infanzia paritarie del Comune di Trieste per l'a.s. 2020/2021.

Art. 2 Descrizione attività e tempi di esecuzione

Il servizio ha la finalità di avvicinare i bambini in età prescolare alla lingua inglese attraverso una semplice familiarizzazione con il suono della lingua, proponendo contesti in cui risulti semplice la decodifica del messaggio linguistico ed offrendo inoltre richiami agli usi e costumi anglosassoni.

Le attività didattiche per l'apprendimento della lingua inglese dovranno essere coerenti, nella loro progettazione e nell'offerta delle esperienze di apprendimento, con le *Indicazioni nazionali per il curricolo della scuola dell'infanzia e del primo ciclo d'istruzione 2012*.

Il progetto inizierà alla data di eseguibilità del provvedimento di aggiudicazione del servizio, ai sensi dell'art. 36 del D. Lgs. n. 50/2016, e si concluderà entro e non oltre il 30 giugno 2021.

L'attività è rivolta a tutti i bambini delle 107 sezioni delle Scuole dell'Infanzia del Comune di Trieste (tot. 29 Scuole dell'Infanzia più una sede distaccata), così articolate:

- n. 1 Scuola con n. 1 sezione
- n. 2 Scuole con n. 2 sezioni
- n. 12 Scuole con n. 3 sezioni
- n. 7 Scuole con n. 4 sezioni
- n. 4 Scuole con n. 5 sezioni
- n. 3 Scuole con n. 6 sezioni
- n. 1 sede distaccata n. 2 sezioni

Considerata l'attuale emergenza sanitaria da COVID-19 e le incertezze sui tempi e le modalità della sua risoluzione, l'attività prevede comunque la sua piena realizzazione, in osservanza delle vigenti normative di riferimento, attraverso:

1. **Didattica Digitale Integrata (DID): modalità didattica che integra momenti di insegnamento a distanza** (svolti su piattaforme digitali) **ad attività svolte in presenza**, in classe o in altri ambienti della scuola. In questo caso sarà necessaria la creazione di una pagina web con dominio privato riservato e la realizzazione di un numero congruo di moduli didattici, sia interattivi che video lezioni fruibili off-line, il cui accesso sarà determinato con iscrizione gestita da parte della singole strutture interessate. Ad integrazione della didattica a distanza, è prevista la presenza di un operatore che svolgerà alcuni interventi in presenza nelle n. 29 scuole dell'infanzia del Comune di Trieste;
2. **esclusiva organizzazione di attività a distanza (DAD):** in questo caso l'attività sarà garantita esclusivamente attraverso la creazione di una pagina web con dominio privato riservato e la realizzazione di un numero congruo di moduli didattici, sia interattivi che video lezioni fruibili off-line, il cui accesso sarà determinato con iscrizione gestita da parte della singole strutture interessate.

Per le ragioni sopra descritte, al fine di garantire lo svolgimento dell'attività in qualsiasi fase dell'evoluzione dell'epidemia in corso, il presente capitolato deve prevedere la realizzazione di entrambe le soluzioni, che saranno applicate e concordate con le scuole dell'infanzia e con il

Servizio Scuola ed Educazione, sulla base delle modifiche del contesto emergenziale. Si richiede pertanto all'operatore economico la flessibilità di rimodulare le attività proposte nell'ambito delle due situazioni sopra citate.

Situazione 1):

- n. 2 incontri in presenza in tutte le 107 sezioni delle scuole dell'infanzia del Comune di Trieste dalla durata di 1 ora cad.
- n. 7 **moduli attività laboratoriali (in formato video)**, di 15 min. cad. rivolto ai bambini d'età compresa tra i 3 e i 6 anni, in forma ludica, per avvicinare i bambini alla lingua inglese, con temi a loro vicini (es.: saluti, sentimenti, colori, animali, cibo, ecc...)
- n. 1 **modulo evento (in formato video)**, di un'ora complessiva, divisibile in almeno 4 parti della durata di 15 min. rivolto ai bambini che prevede in forma ludica, una storia, una piccola rappresentazione teatrale o altra forma, in lingua inglese
- n. 3 **moduli formazione (in formato video)**, di 45 min. cad.: rivolti agli insegnanti delle scuole dell'infanzia del Comune di Trieste con proposte formative dedicate alla facilitazione dell'apprendimento della lingua inglese dei bambini nello svolgimento delle azioni quotidiane.

Inoltre si richiede:

- **la creazione e la gestione di pagina web con dominio privato** il cui accesso sarà determinato con iscrizione gestita da parte della singole strutture interessate
- che la realizzazione dei moduli didattici, sopra indicati, rispetti le finalità generali e i campi d'esperienza individuati per le scuole dell'infanzia e che i moduli siano tenuti da un insegnante con precedenti esperienze lavorative nell'ambito dei servizi educativi di lingua INGLESE della fascia d'età 3 – 6, con titolo di studio idoneo allo svolgimento dell'insegnamento nella scuola dell'infanzia
- che l'attività promuova l'avvicinamento in chiave ludica alla lingua inglese
- che i moduli siano scaricabili anche in assenza di rete e fruibili per tutto il 2021
- che tutto il materiale didattico prodotto resti di proprietà del Comune di Trieste che a discrezione, potrà pubblicarlo nell'apposita sezione "Scuola ed Educazione a Distanza", visibile sul portale dell'Amministrazione
- che il servizio deve tener conto dell'ulteriore monte ore per lo svolgimento di compiti di segreteria e dei costi relativi al "dominio" della pagina didattica per l'anno 2020/2021

Situazione 2):

- n. 17 **moduli attività laboratoriali (in formato video)**, di 15 min. cad. rivolti ai bambini d'età compresa tra i 3 e i 6 anni, in forma ludica, per avvicinare i bambini alla lingua inglese, con temi a loro vicini (es.: saluti, sentimenti, colori, animali, cibo, ecc...)
- n. 1 **modulo evento (in formato video)**, di un'ora complessiva, divisibile in almeno 4 parti della durata di 15 min. rivolto ai bambini che prevede in forma ludica, una storia, una piccola rappresentazione teatrale o altra forma, in lingua inglese
- n. 3 **moduli formazione (in formato video)**, di 45 min. cad.: rivolti agli insegnanti delle scuole dell'infanzia del Comune di Trieste con proposte formative dedicate alla facilitazione dell'apprendimento della lingua inglese dei bambini nello svolgimento delle azioni quotidiane.

Inoltre si richiede:

- **la creazione e la gestione di pagina web con dominio privato** il cui accesso sarà determinato con iscrizione gestita da parte della singole strutture interessate
- che la realizzazione dei moduli didattici, sopra indicati, rispettino le finalità generali e i campi

d'esperienza individuati per le scuole dell'infanzia e che siano tenuti da un insegnante con precedenti esperienze lavorative nell'ambito dei servizi educativi di lingua inglese della fascia d'età 3 – 6, con titolo di studio idoneo allo svolgimento dell'insegnamento nella scuola dell'infanzia

- che l'attività promuova l'avvicinamento in chiave ludica alla lingua inglese
- che i moduli siano scaricabili anche in assenza di rete e fruibili per tutto il 2021
- che tutto il materiale didattico prodotto resti di proprietà del Comune di Trieste che a discrezione, potrà pubblicarlo nell'apposita sezione “Scuola ed Educazione a Distanza”, visibile sul portale dell'Amministrazione
- che il servizio deve tener conto dell'ulteriore monte ore per lo svolgimento di compiti di segreteria e dei costi relativi al “dominio” della pagina didattica per l'anno 2020/2021

Gli incontri si protrarranno fino e non oltre la fine dell'anno scolastico 2020/2021, cioè il 30 giugno 2021. L'orario e il calendario degli incontri in presenza o dei moduli interattivi, saranno predisposti in base alle esigenze delle singole scuole.

La programmazione degli interventi svolti dall'operatore dovrà realizzarsi in armonia con lo svolgimento delle attività didattiche correnti delle scuole. Gli incontri avverranno sempre alla presenza di un insegnante della scuola partecipante.

L'operatore economico dovrà mettere a disposizione adeguato materiale didattico, come ad esempio libri, fotocopie per i bambini, materiale multimediale (cd rom, video, ecc) e giochi che stimolino la produzione linguistica.

Art. 3 Requisiti d'accesso

Gli operatori che lavoreranno a contatto con i bambini o che produrranno i moduli sopra richiesti, dovranno essere in possesso di certificazione adeguata riconosciuta nonché di documentata esperienza maturata nella realizzazione di interventi didattici presso i sistemi scolastici.

Art. 4 Importo della prestazione

L'importo stimato del servizio, ammonta a complessivi **Euro 19.094,06 (IVA ed oneri di sicurezza inclusi se dovuti)**.

L'importo dovrà intendersi onnicomprensivo di tutti gli oneri a qualunque titolo dovuti.

Art. 5 Dichiarazioni

L'operatore economico dovrà dichiarare nell'offerta:

- a) l'insussistenza delle cause di esclusione previste dall'art. 80 D. Lgs. n. 50/2016 s.m.i.
- b) di rispettare i contratti collettivi nazionali di lavoro, gli accordi sindacali integrativi, le norme sulla sicurezza dei lavoratori sui luoghi di lavoro, gli adempimenti di legge nei confronti di lavoratori dipendenti e/o soci nel rispetto delle norme vigenti;
- c) dichiarazione attestante il possesso del certificato “antipedofilia” per tutti i prestatori di servizio come previsto dal D. Lgs. n. 39/2014 in attuazione alla direttiva 2011/93/UE
- d) di essere in possesso di risorse strutturali, strumentali, umane e finanziarie sufficienti a garantire la corretta prestazione dei servizi oggetto del presente appalto nei modi e nei tempi previsti nella documentazione di gara, come accettati ed offerti dal concorrente in sede di partecipazione alla procedura
- e) di essere a conoscenza e di accettare tutti i contenuti della documentazione del capitolato
- f) di autorizzare l'Amministrazione al trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs. n. 196/2003 e del Regolamento UE 679/2016 per gli adempimenti relativi alla procedura in essere
- g) dichiarazione, firmata digitalmente dal legale rappresentante, di accettazione integrale di tutte le condizioni specificate nel Capitolato Speciale d'Oneri.

Art. 6 Obblighi dell'operatore economico in caso di attività in presenza nelle Scuole dell'Infanzia

- Rispettare integralmente, sotto la propria esclusiva responsabilità, quanto previsto dalle disposizioni nazionali e regionali di settore e dalle indicazioni delle competenti autorità sanitarie in materia di contenimento da contagio da COVID-19 e dal “Protocollo operativo per la gestione di casi positivi COVID-19 in una struttura educativa o scolastica comunale a.e. 2020/2021” (art. 6).
- Sono a carico dell'operatore economico le modalità espresse all'art. 2), comprensive dell'allestimento degli spazi in cui si realizzeranno le attività connesse al servizio di introduzione alla lingua inglese.
- Nello svolgimento delle attività l'operatore economico si impegna a prestare la massima cura nell'uso degli spazi e dei materiali affidati.
- L'operatore economico si obbliga ad assumere a suo totale carico – senza riserve ed eccezioni – ogni responsabilità sia civile che penale per qualsiasi danno, che in relazione allo svolgimento del servizio in oggetto del presente appalto ovvero a cause ad esso complementari e/o connesse, derivassero alla Stazione Appaltante, agli utenti del servizio o a terzi e a cose.
- Nell'esercizio delle attività inerenti al servizio in oggetto, l'operatore economico ed i suoi collaboratori a qualsiasi titolo sono tenuti ad osservare, per quanto compatibili, gli obblighi di condotta previsti nel Codice di Comportamento Aziendale, approvato con deliberazione della Giunta Comunale n. 31 dd. 31.01.2014, immediatamente eseguibile, e nel Codice di Comportamento dei Dipendenti Pubblici, approvato con D.P.R. n. 62 dd. 16.04.2013.
- L'operatore economico provvede alla completa osservanza delle vigenti disposizioni di legge e di regolamento in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi in cui si svolgeranno le attività ricoprendo la qualifica di datore di lavoro ai sensi del D. Lgs. n. 81/2008.
- All'operatore economico è fatto espresso divieto di subappaltare l'esecuzione del servizio di cui trattasi, se non nella misura normativamente prevista e previa autorizzazione del Comune di Trieste. In caso di violazione di quanto previsto nel presente articolo, la Stazione Appaltante procederà alla risoluzione del contratto.

Art. 7 Responsabilità ed obblighi dell'appaltatore derivanti dai rapporti di lavoro

- L'operatore economico assume l'impegno di rispettare tutti gli obblighi assicurativi e di lavoro nei confronti del personale dipendente e di applicare integralmente tutte le norme contenute nel Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro e negli accordi locali integrativi, nonché di rispettare la normativa vigente in materia di sicurezza e salute dei lavoratori.
- L'operatore economico è obbligato ad ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti, derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti e contrattuali in materia di lavoro e di assicurazioni sociali e previdenza, assumendo a proprio carico tutti gli oneri relativi.
- L'operatore economico si impegna a corrispondere ai soci lavoratori un trattamento normativo, economico, previdenziale ed assicurativo non inferiore a quello dei lavoratori dipendenti.
- I suddetti obblighi vincolano l'operatore economico per tutto il periodo di validità del contratto d'appalto.

Art. 8 Tracciabilità dei flussi finanziari

L'operatore economico assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla L. 13.08.2010 n. 136 e successive modificazioni, con particolare riferimento all'art. 3.

I pagamenti dovranno essere effettuati, con modalità tracciabili ai sensi dell'art. 3 della L. n. 136/2010, utilizzando il conto corrente che l'operatore economico ha indicato come conto corrente dedicato.

La comunicazione del conto dedicato conservata in atti contiene altresì l'indicazione dei soggetti delegati ad operare sul suddetto conto dedicato. Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni finanziarie relative al presente appalto costituisce causa di risoluzione del contratto, ai sensi dell'art. 3, comma 9 bis, della L. n. 136/2010 e successive modificazioni.

Al fine di assicurare l'effettiva tracciabilità dei pagamenti, le fatture elettroniche emesse in relazione al presente servizio, da inviare al Codice Univoco Ufficio (Codice Destinatario) B87H10, dovranno obbligatoriamente riportare il seguente Codice Identificativo Gara (CIG).

Art. 9 Penali

Per ogni violazione del presente capitolato e del relativo contratto l'Amministrazione comunale riserva la facoltà di applicare nei confronti dell'operatore economico delle penali variabili a seconda della gravità della violazione da un minimo di Euro 50,00 ad un massimo corrispondente al 10% dell'importo contrattuale.

L'applicazione della penale sarà preceduta da regolare contestazione dell'inadempienza. L'operatore economico avrà 10 giorni di tempo dalla notifica della contestazione per presentare proprie controdeduzioni.

Le penali verranno applicate sulla garanzia definitiva di cui all'art. 16 ovvero, in caso di sua incapienza, in detrazione dall'importo contrattuale.

La stazione Appaltante si riserva di far eseguire a terzi il mancato od incompleto o trascurato servizio a spese dell'operatore economico.

Art. 10 Risoluzione

Fermi restando i casi di risoluzione obbligatoria di cui all'art. 108, comma 2, del D. Lgs. n. 50/2016, la Stazione Appaltante ha facoltà di risolvere il contratto nei casi e con le modalità previsti dall'art. 108 del predetto D. Lgs. 50/2016, nonché nelle seguenti ipotesi:

- a) mancata osservanza delle disposizioni sugli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari e di quelle relative all'osservanza dei codici di comportamento dei dipendenti pubblici;
- b) nel caso in cui non venga effettuata da parte dell'appaltatore la dichiarazione di non trovarsi nelle condizioni di cui all'art. 53 comma 16 ter del D. Lgs. 165/2001 e s.m.i. (non aver concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo e comunque non aver attribuito incarichi ad ex dipendenti del Comune di Trieste che hanno esercitato nei propri confronti poteri autoritativi o negoziabili per conto della stessa Amministrazione per i triennio successivo alla cessazione del rapporto);
- c) nel caso in cui l'importo totale delle penali superi il 10 % dell'importo contrattuale, tramite comunicazione inviata all'appaltatore via PEC o a mezzo lettera raccomandata a.r., con tutte le conseguenze di legge che la risoluzione comporta, compresa la facoltà di affidare l'appalto a terzi in danno dell'appaltatore e salva l'applicazione delle penali.

Art. 11 Recesso

La Stazione Appaltante può recedere dal contratto in qualunque tempo con le modalità di cui all'art. 109 del D. Lgs. n. 50/2016. Il contratto di appalto è sottoposto alla disciplina dell'art. 1, comma 13 del D. Lgs. n. 95/2012, convertito in Legge n. 135/2012, in tema di sistema revisionale in caso di sopravvenienza di convenzioni Consip migliorative e diritto di recesso.

Art. 12 Controversie

Tutte le controversie derivanti dall'esecuzione del contratto, comprese quelle conseguenti al mancato raggiungimento dell'accordo bonario ex art. 206 del D. Lgs 50/2016, saranno deferite alla cognizione della competente Autorità Giudiziaria Ordinaria con l'esclusione espressa di qualsiasi devoluzione al giudizio arbitrale. Il Foro competente è sin d'ora individuato in quello di Trieste.

Art. 13 Spese contrattuali e bollo

Tutte le spese, tasse, imposte, ecc inerenti e conseguenti al presente capitolato, ad esclusione dell'IVA, sono a carico esclusivo dell'aggiudicatario.

L'aggiudicatario riceverà apposita richiesta di trasmissione della dichiarazione sostitutiva di notorietà ex DPR 445/2000 attestante l'avvenuto assolvimento dell'imposta di bollo (art. 2 della tariffa, parte prima, allegata al decreto sulla Disciplina dell'Imposta di bollo D.P.R. n. 642 dd. 26.10.1972) quantificato in Euro 16,00 per ogni foglio costituito da n. 4 facciate o cento righe effettivamente utilizzate. In caso di pagamento dell'imposta con rilascio dell'apposito contrassegno, lo stesso (di data coincidente o anteriore a quella del contratto) dovrà essere apposto sull'esemplare cartaceo del documento di stipula.

Art. 14 Garanzie definitive

L'operatore economico deve costituire la garanzia definitiva di cui all'art. 103 del D. Lgs. n. 50/2016 con le modalità di cui al succitato articolo.

Alla garanzia definitiva si applicano le riduzioni previste dall'art. 93, comma 7 del D. Lgs. n. 50/2016 per la garanzia provvisoria.

Salvo il diritto al risarcimento di eventuali maggiori danni, la Stazione Appaltante potrà ritenere sulla garanzia di cui al comma 1 i propri crediti derivanti dal presente Capitolato. In caso di ritenuta, l'appaltatore sarà obbligato a reintegrare o ricostituire la garanzia entro 10 giorni dalla data di notificazione del relativo avviso di ritenuta, a pena di risoluzione del contratto.

Resta salva la possibilità per la Stazione Appaltante di ritenere i propri crediti derivanti dal presente Capitolato sul corrispettivo in appalto.

La garanzia verrà restituita al termine dell'appalto, qualora tutti gli obblighi risultino regolarmente adempiuti.

In caso di risoluzione del contratto per inadempienza dell'appaltatore, la garanzia potrà essere incamerata a titolo di penale, salvo il risarcimento degli eventuali ulteriori danni,

Art. 15 Pagamento

I pagamenti, in presenza di DURC regolare, avverranno entro 30 giorni dalla presentazione delle fatture, riscontrate regolari e conformi alle prestazioni effettuate.

L'importo aggiudicato verrà liquidato in due tranches: la prima, pari al 4% del totale e corrispondente alle prime attività di programmazione ed elaborazione della proposta operativa, entro il mese di febbraio 2020, e il saldo entro il mese di luglio 2020.

Art. 16 Oneri riconosciuti

Per il presente contratto, ai sensi dell'art. 26 comma 3 bis del D. Lgs. 81/08, non viene redatto il documento unico di valutazione dei rischi interferenziali. L'Amministrazione Comunale si impegna inoltre a fornire qualsiasi ulteriore informazione successiva e/i integrativa così come previsto all'art. 26, 1° e 2° comma D. Lgs. 09/04/2008 n. 81.

Per l'esecuzione del servizio, oggetto del presente appalto, non sono previsti costi derivanti dalle misure adottate per eliminare o ridurre al minimo i rischi in materia di salute e sicurezza sul lavoro derivanti dalle interferenze delle lavorazioni a carico dell'appaltatore per la riduzione/eliminazione dei rischi interferenziali.

I costi relativi alla sicurezza (ex art. 95 comma 10 del D. Lgs. n. 50/2016), inclusi nel prezzo offerto, vanno declinati.

Art. 17 Norme applicabili

Per quanto non specificatamente previsto dal presente Capitolato e dalle norme citate dall'art. 2,

vanno applicate le disposizioni in materia dettate dal Codice Civile.

Art. 18 Osservanza dei codici di comportamento dei dipendenti pubblici e dell'art. 53 comma 16ter del D. Lgs. n. 165/2001 e s.m.i.

1. Nello svolgimento dell'attività di cui al presente appalto, l'appaltatore ed i suoi collaboratori a qualsiasi titolo sono tenuti ad osservare, per quanto compatibili, gli obblighi di condotta previsti nel Codice di Comportamento Aziendale, approvato con deliberazione della Giunta Comunale n. 234 del 24.05.2018, e nel Codice di Comportamento dei Dipendenti Pubblici, approvato con D.P.R. 16.04.2013 n. 62; la violazione di detti obblighi di condotta può comportare la risoluzione o decadenza del contratto.

2. Il contratto può essere altresì risolto nel caso in cui non venga resa da parte dell'appaltatore la dichiarazione di non trovarsi nelle condizioni di cui all'art. 53, comma 16ter del D. Lgs. n. 165/2001 e s.m.i.

Art. 19 Norma finale

Tutte le norme ed i termini contenuti nel presente Capitolato devono intendersi essenziali ai fini della fornitura di quanto indicato in oggetto.

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: BRECEL ANTONELLA

CODICE FISCALE: BRCNNL68R45L424P

DATA FIRMA: 19/11/2020 14:21:06

IMPRONTA: 31741D22C43FF90402F20D5DA5DDB9ACB6A25DE99C98803ABF1B095823B13F1F
B6A25DE99C98803ABF1B095823B13F1F6982C02CC49F2D9A216F0EAA05479478
6982C02CC49F2D9A216F0EAA054794781C533E384191298F1436DEAFBFC1D18D
1C533E384191298F1436DEAFBFC1D18DC5895BDCC972E8C1910927D4B9A5FC77